

Anno 58°

N. 496

L'ECO DELLA STAMPA

(L'Argo della Stampa: 1912 - L'Informatore della Stampa: 1947)

UFFICIO DI RITAGLI DA GIORNALI E RIVISTE

FONDATO NEL 1901 - C.C.I. MILANO N. 77394

Direttore: UMBERTO FRUGIELE

Condirettore: IGNAZIO FRUGIELE

VIA GIUSEPPE COMPAGNONI, 28

MILANO

Telefono 723.333

Corrispondenza: Casella Postale 3549 - Telegr.: Ecostampa

LEGGASI A TERGO

LEGGASI A TERGO

SIPARIO - MILANO

611. 1958

DUE RETTIFICHE

Egregio Direttore,

sono il traduttore tedesco della commedia di Ezio D'Errico *Tempo di cavallette*, data recentemente al Teatro di Darmstadt. Avendo letto la critica pubblicata nell'ultimo fascicolo di *Sipario* desidero rettificare un'affermazione inesatta in essa contenuta. Non è vero infatti che l'opera di D'Errico avrebbe subito, ad opera del regista « rifacimenti del testo » (nessuna parola è stata cambiata): nè l'autore nè io traduttore — che fui presente alla prova generale e alla « prima » della commedia — avremmo permesso un simile intervento da parte del bravissimo Düg-gelin. Tanto per l'esattezza e la verità. La prego di pubblicare questa mia precisazione secondo le norme d'uso e ringraziandoLa, la saluto cordialmente.

Georg Richert, Berlino

★

Egregio Direttore,

leggo su *Sipario* (N. 145, maggio 1958) in margine a una fotografia della messa in scena di *Un caso clinico* al Teatro Stabile di Torino, che la regia del dramma di Buzzati è di Gianfranco De Bosio. Non so a chi attribuire l'errore, ma la regia è stata firmata da me e da me eseguita. Mi appello alla Sua cortesia perchè sul prossimo numero di *Sipario* venga rettificato, con la stessa evidenza, l'errore di cui sopra. Grazie.

Giacomo Colli, Torino

